

**NO USAR PARA CIRUGÍA BUCAL**

Antes de operar la pieza de mano, lea cuidadosamente y siga todas estas instrucciones. Guarde estas instrucciones para futura consulta y siga todas las advertencias y precauciones.

**INDICACIONES DE USO**

Para uso intraoral por parte de profesionales de salud dental para la perforación y preparación de caries para su restauración, por ejemplo relleno, desgaste con disco, preparación de caries y corona, pulido, perforación para perno y ajuste de perno.

**Rx ONLY** Atención: La ley federal de Estados Unidos restringe la venta de este dispositivo solo a pedido de un médico con licencia.

**ADVERTENCIA** En condiciones normales de operación, se expela aire por la parte trasera del cabezal de esta pieza de mano. Si se dirige aire a una herida abierta del tejido suave o debajo de la mucosa o la dermis, se podría generar una lesión al paciente a causa de un enfisema de aire o una embolia de aire.

**ADVERTENCIA** Este ángulo no tiene aire interno ni capacidad de enfriamiento con agua. Es posible que se requiera agua externa con fines de enfriamiento.

**CONTENIDOS**

- CARACTERÍSTICAS
- INSTALACIÓN Y OPERACIÓN
- SEGURIDAD
- LUBRICACIÓN
- LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN
- RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
- REEMPLAZO DE CARTUCHO
- NÚMEROS DE PARTE DE REEMPLAZO
- GARANTÍA

**CARACTERÍSTICAS**

Clasificado para su uso con Motores y Accesorios Star Ángulo Profiláctico Titan Five Star: Star Titan 3 Parte #265803  
Velocidad controlada reduce el “desplazamiento por vueltas” de la pasta profilácticas  
Cartucho reemplazable en el campo  
Limpieza fácil y rápida  
Compatible con los Sistemas Titan 3 y Titan T  
Esterilización a vapor: 135° C

135°C SSS	Esterilizable hasta 135°C
--------------	---------------------------

Motor	Accesorios	Proporción	RPM máximas permitidas
5 K	MTA	1:1	5000
20 K	Multiplicador de torque y MTA	4:1	5000

**INSTALACIÓN Y OPERACIÓN**

**INSTALACIÓN DEL ÁNGULO PROFILÁCTICO PARA SISTEMAS TITAN 3 O TITAN T**

- Para los sistemas Titan 3 o Titan T, enrosque el ángulo sobre el adaptador de motor a ángulo (FIG. 1), Star Titan 3 Parte #264073 o Titan T Parte #263970, a mano. Apoye completamente.

ENGRANAJE IMPULSOR DEL ADAPTADOR DE MOTOR A ÁNGULO

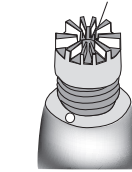


FIG. 1

**ADVERTENCIA:** Cuando el ángulo no se apoya sobre el adaptador, los engranajes no encajan correctamente. Retire el ángulo; gire el engranaje impulsor del adaptador de motor a ángulo y repita el paso uno.

- Coloque la llave de desconexión del ángulo (FIG. 2), Parte #203048 de Star, proporcionada con cada ángulo, en las muescas de acople sobre el cuello del ángulo; ajuste de forma segura.

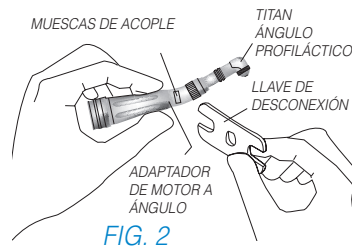


FIG. 2

**INSTALACIÓN DE LA COPA PROFILÁCTICA**

El ángulo profiláctico utiliza una copa pulidora que se atornilla o se coloca a presión. Al utilizar una copa que se coloca a presión, utilice el adaptador de botón a tornillo, Parte Star #258950.

Enrosque el adaptador de tornillo a botón (FIG. 3), o la copa pulidora, girando hacia la derecha hasta que esté bien ajustado en el vástago hueco del cartucho del ángulo profiláctico.

**ADVERTENCIA:** Solamente opere el motor del sistema Titan en dirección hacia adelante. Si el motor del sistema Titan se opera en reversa, la copa profiláctica se separará del motor.

FIG. 3

**RETIRO DE LA COPA PROFILÁCTICA**

Desenrosque el adaptador, o la copa pulidora, girando hacia la izquierda. Si el adaptador de tornillo a botón resulta difícil de desconectar, retire la copa profiláctica y utilice un destornillador pequeño para aflojar el adaptador de tornillo a botón.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

**POR FAVOR CUMPLA CON LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Antes de su uso, verifique la rotación concéntrica poniendo en funcionamiento la pieza de mano fuera de la cavidad bucal en un lugar seguro.

**LUBRICACIÓN**

- Lubrique con DentaLube II, Parte Star #262539 una vez por día o antes de cada procedimiento de esterilización.
- Retire la copa profiláctica.
- Coloque una gota de DentaLube II en el centro del vástago hueco del cartucho (deje pasar unos segundos para que el lubricante drene por el vástago). (Ver FIG. 4)
- Coloque una gota de DentaLube II en la base del ángulo. Deje pasar unos segundos para que el lubricante drene y llegue al cojinete de bronce. (Ver FIG. 5)

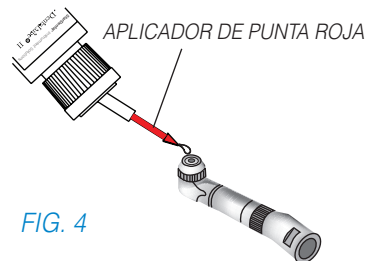


FIG. 4

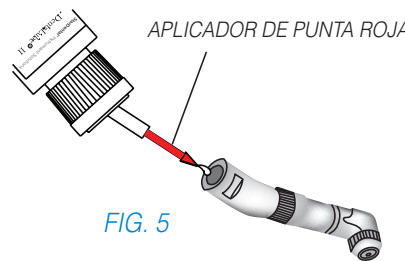


FIG. 5

**LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN**

<b>ADVERTENCIA:</b>	El usuario es responsable de utilizar solamente equipos y accesorios esterilizadores que cumplan con las normas de la FDA y sean capaces de cumplir con las recomendaciones del fabricante que figuran a continuación.
<b>ADVERTENCIA:</b>	No exceda los 135°C <b>No use:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>esterilizador de calor seco</li> <li>esterilizadores fríos</li> <li>limpiadores ultrasónicos</li> <li>técnicas de inmersión</li> <li>bolsas esterilizadoras que contienen desinfectantes</li> <li>detergentes</li> <li>toallitas limpiadoras de superficies</li> <li>pulverizadores de superficie</li> <li>desinfectantes químicos</li> <li>jabones para manos</li> <li>leche quirúrgica</li> </ul>
<b>LÍMITES EN EL REPROCESAMIENTO</b>	El procesamiento repetido tiene un efecto mínimo sobre estos Adaptadores. El fin de la vida útil generalmente depende del desgaste y daño por su uso.
<b>INSTRUCCIONES</b>	
<b>ADVERTENCIA</b>	El ángulo debe limpiarse y esterilizarse antes del primer uso y después de su uso con cada paciente.
<b>CONFINAMIENTO Y TRANSPORTE:</b>	Se recomienda reprocessar los ángulos lo antes posible después de su uso.
<b>PREPARACIÓN PARA LA LIMPIEZA:</b>	Use guantes resistentes a cortes para preparar el ángulo profiláctico para su esterilización. Retire la copa profiláctica o el adaptador de tornillo a botón del ángulo profiláctico. Retire el ángulo del adaptador de motor a ángulo.
<b>LIMPIEZA AUTOMÁTICA:</b>	No se recomienda el uso de lavadoras desinfectadoras.
<b>LIMPIEZA MANUAL:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Limpie e inspeccione una vez al día.</li> <li>Limpie todas las superficies externas (FIG. 6) con alcohol isopropílico y un paño que no produzca pelusa o un cepillo.</li> <li>Utilice la llave de plástico para desenroscar el casquillo de extremo girando hacia la derecha. (Ver FIG.7):</li> <li>Retire el cartucho e inspecciónelo de la siguiente manera:</li> <li>Si no se observa pasta profiláctica en el cartucho, no es necesario limpiarlo por dentro. Solamente pásele un paño que no produzca pelusa.</li> <li>Si se observa pasta profiláctica en el cartucho, retire la pasta manualmente. El conjunto de engranajes y el casquillo de extremo se pueden limpiar de manera ultrasónica (FIG.8).</li> </ol> <p><b>Estilo tradicional:</b> - No hay marcas en el casquillo de extremo -Desenrosque el casquillo de extremo hacia la izquierda</p> <p><b>Estilo nuevo:</b> -c + o y L Hay marcas en el casquillo de extremo -Desenrosque el casquillo de extremo hacia la derecha</p> <p>FIG. 6</p> <p>DESENROSQUE EL CASQUILLO DE EXTREMO HACIA LA DERECHA</p> <p>LLAVE LLAVE DE DESCONEXIÓN</p> <p>FIG. 7</p> <p>CARTUCHO</p> <p>FIG. 8</p> <p>CARCARSA CONJUNTO DE ENGRANAJES COJINETE DE BRONCE JUNTA TÓRICA CASQUILLO DE EXTREMO</p> <p><b>AVISO</b> No limpie de manera ultrasónica ningún otro componente.</p>

## AVISO IMPORTANTE SOBRE CÓMO DEVOLVER EL PRODUCTO A DENTALEZ INC.

Quien desea devolver algún producto de DENTALEZ Inc. a las instalaciones de DENTALEZ DEBERÁ obtener el NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN apropiado del Departamento de Servicio al Cliente. El número de autorización de devolución debe aparecer claramente marcado tanto fuera como dentro de la caja del producto. Cuando llama para obtener un número de autorización de devolución, se le pedirá que brinde la siguiente información:

- |  |  |
|--|--|
| Para obtener un número de autorización de devolución llame al 1-866-DTE-INFO | 1. Nombre del producto, número de modelo o número de parte |
|  | 2. Número de serie del producto                            |
|  | 3. Número de orden de compra de devolución al vendedor     |
|  | 4. Razón de la devolución                                  |
|  | 5. Copia de la factura que muestra la compra               |

Se evaluarán los elementos. El número de autorización de devolución no es una garantía de crédito. Su cooperación con este procedimiento nos ayudará a acelerar el procesamiento de las devoluciones.

**PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE NUEVOS PRODUCTOS, MANUALES E INFORMACIÓN TÉCNICA, LLAME AL 1-866-DTE-INFO O VISITE NUESTRO SITIO WEB, WWW.DENTALEZ.COM.**

## GARANTÍA LIMITADA

Las juntas tóricas y los sellos se excluyen específicamente de esta garantía.

DentalEZ® garantiza que el Ángulo Profiláctico Lubricado Titan® Five Star no tiene defectos de material y mano de obra, en condiciones normales de uso, de acuerdo con los siguientes términos:

Productos Star:	Período de garantía*:
Ángulo Profiláctico Lubricado Five Star	3 meses desde la fecha de compra

Por favor, tenga en cuenta los siguientes términos adicionales de nuestra política de garantía y devolución:

- La garantía cubre defectos de fabricación únicamente y no cubre los defectos que surgen por el abuso, accidentes, mal uso, manejo indebido, limpieza, cuidado o mantenimiento incorrectos, o no seguir u observar nuestras instrucciones de operación/uso, mantenimiento y/o instalación. Los daños que resulten del uso de productos químicos, limpiadores, desinfectantes o esterilización no se encuentran cubiertos por esta garantía como así tampoco el desgaste normal. No usar las partes autorizadas o un centro de reparación autorizado anula esta garantía.
- La responsabilidad se limita a la reparación o reemplazo de la(s) parte(s) o producto defectuoso a nuestra sola discreción. Se excluyen todas las otras responsabilidades, en particular la responsabilidad por daños, incluyendo, entre otros, daños especiales, punitivos, consecuentes o incidentales.
- ESTA GARANTÍA SUSTITUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. NINGÚN EMPLEADO, REPRESENTANTE O DISTRIBUIDOR TIENE LA AUTORIZACIÓN DE CAMBIAR ESTA GARANTÍA DE NINGUNA MANERA O DE CONCEDER OTRA GARANTÍA.

\*Siempre y cuando se cumplan las condiciones de la garantía.

## REGISTRO DE GARANTÍA

Por favor, visite el sitio web que figura a continuación para registrar su producto Star. Esto asegurará el registro adecuado y un servicio rápido y preciso en caso de que alguna de sus compras necesite evaluación o reparación durante el período de la garantía.

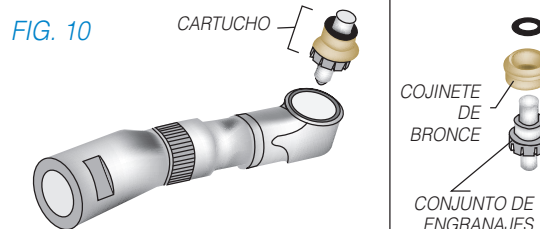
Productos Star: [WWW.DENTALEZ.com/warranty](http://WWW.DENTALEZ.com/warranty)

## REEMPLAZO DE CARTUCHO

- Retire el casquillo de extremo utilizando la llave de plástico para girarlo hacia la derecha. (Vea la ilustración en Limpieza y Lubricación).

Nota: No utilice pinzas en el cojinete de bronce.

- Tire del cojinete de bronce para retirar el cartucho del cabezal profiláctico como se muestra abajo en la (FIG. 10). Si el cartucho no se puede retirar a mano, enrosque una copa profiláctica o un adaptador de tornillo a botón en el cartucho y tire de él.



- Separe el conjunto de engranajes del cojinete de bronce separándolos como se muestra arriba
- Si los engranajes están desgastados, reemplace el cartucho, Parte Star #258948. Si no lo están, solamente límpiolo pasándole un paño que no produzca pelusa.
- Limpie el interior de la carcasa con un paño que no produzca pelusa o con un hisopo de algodón, apenas humedecido en solvente.

Nota: No sumerja el cabezal en solvente.

- Guíe el vástago del conjunto de engranajes por el centro del cojinete de bronce. Instale el cartucho ensamblado en la carcasa del ángulo.
- Coloque el casquillo de extremo y gírelo hacia la izquierda. Ajustelo a mano para que quede asegurado. Utilice la llave para apoyarlo por completo – rotación máxima 30°.

**AVISO** No ajuste demasiado, dado que podría resultar en un mal rendimiento y daño al ángulo.

## NÚMEROS DE PARTE DE REEMPLAZO

SIEMPRE USE PARTES DE STAR PARA EL MEJOR RENDIMIENTO.

DESCRIPCIÓN NÚMERO DE ELEMENTO

Cartucho lubricado del ángulo profiláctico Titan 3 Five Star .....258948

(incluye cartucho y cojinete de bronce con junta tórica)

Conjunto de engranajes de transmisión lubricado.....259008

Casquillos de extremo para ángulo profiláctico (paquete de 2) lubricados .....265805

Adaptador de tornillo a botón.....258950

Llave de desconexión del ángulo .....203048

Juntas tóricas (paquete de 3) .....258951

DentaLube II .....262539

Adaptador de motor a ángulo Titan 3 .....264073

Adaptador de motor a ángulo Titan T .....263970

LIMPIEZA MANUAL CONTINUACIÓN:	<p>7. Cuando se encuentra consistentemente pasta profiláctica en el cartucho, instale un cojinete de bronce nuevo o un cartucho nuevo, Parte Star #258948, que incluye el cojinete de bronce. Reemplazar el cojinete de bronce renueva el sello y protege el engranaje y cojinete contra la pasta abrasiva.</p> <p>8. Limpie el interior de la carcasa con un paño que no produzca pelusa o con un hisopo de algodón.</p> <p>Nota: No sumerja el cabezal en solvente.</p> <p>9. Luego de la limpieza, aplique una gota de DentaLube II, Parte Star #262539, al diámetro interior de la junta tórica y al engranaje como se muestra. (Ver FIG. 9)</p> <p>10. PARA volver a ensamblar el sistema, inserte el conjunto de engranajes en el cojinete de bronce y guíe el vástago por el agujero de la junta tórica. Instale un cartucho en el ángulo del cabezal profiláctico.</p> <p>11. Gire el casquillo de extremo hacia la izquierda y ajústelo a mano para que quede asegurado. Utilice la llave para apoyarlo por completo – rotación máxima 30°.</p>
<b>AVISO</b>	No ajuste demasiado, dado que podría resultar en un mal rendimiento y daño al ángulo
LUBRICACIÓN:	Lubricar - Consulte la sección de instrucciones "Lubricación".
DESINFECCIÓN:	Use únicamente esterilización a vapor para una esterilización completa como se describe a continuación.
MANTENIMIENTO:	El ángulo debe mantenerse de modo rutinario. Se debe revisar en busca de corrosión, partes desgastadas, etc., y se debe reemplazar según sea necesario.
INSPECCIÓN Y PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO:	Consulte las secciones Instalación, Recomendaciones de Operación y/o Resolución de problemas de este manual.
EMPAQUETADO:	Único: Se debe usar material de empaquetado de esterilización estándar. Asegúrese que el paquete sea lo suficientemente grande como para contener la pieza sin ejercer presión sobre los cierres.
ESTERILIZACIÓN DEL INSTRUMENTO ENVUELTO:	<p>Tipo de gravedad Autoclave: Autoclave de prevació:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Como mínimo 15 minutos a 132° C</li> <li>• Como mínimo 30 minutos a 121° C</li> </ul> <p>No exceda los 135° C</p>
SECADO:	Seque el ángulo profiláctico durante 30 minutos como mínimo mediante el ciclo de secado de esterilización y permita que el ángulo profiláctico se enfríe hasta llegar a temperatura ambiente en la bolsa antes de utilizar. Si hay humedad, aumente el ciclo de secado de su esterilizador adecuadamente.
ALMACENAMIENTO:	Guarde en la bolsa después de la esterilización hasta usar.
INFORMACIÓN ADICIONAL:	No exceda las guías del fabricante de esterilización para la capacidad de carga. Use únicamente bolsas de papel o de papel/plástico.
CONTACTO DEL FABRICANTE:	Vea los primero y últimos paneles de este manual.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### PROBLEMA: POCA POTENCIA

- Causa: Fuga de aire en el motor  
 Corrección: Reemplazar la arandela; consulte el Manual de Instrucciones del Motor de Titan.
- Causa: Acumulación de restos  
 Corrección: Consulte la sección "Limpieza y Lubricación".
- Causa: Ángulo defectuoso  
 Corrección: Reemplace el cartucho.

Nota: Si el problema persiste, contacte al proveedor para solicitar asistencia; o bien contacte al servicio técnico de Star llamando al: 1-866-DTE-INFO (1-866-383-4636)